


RUFUS WALL LIGHT INSTALLATION INSTRUCTIONS

These instructions are provided for your safety.

Please read carefully before commencing work and retain for future reference.

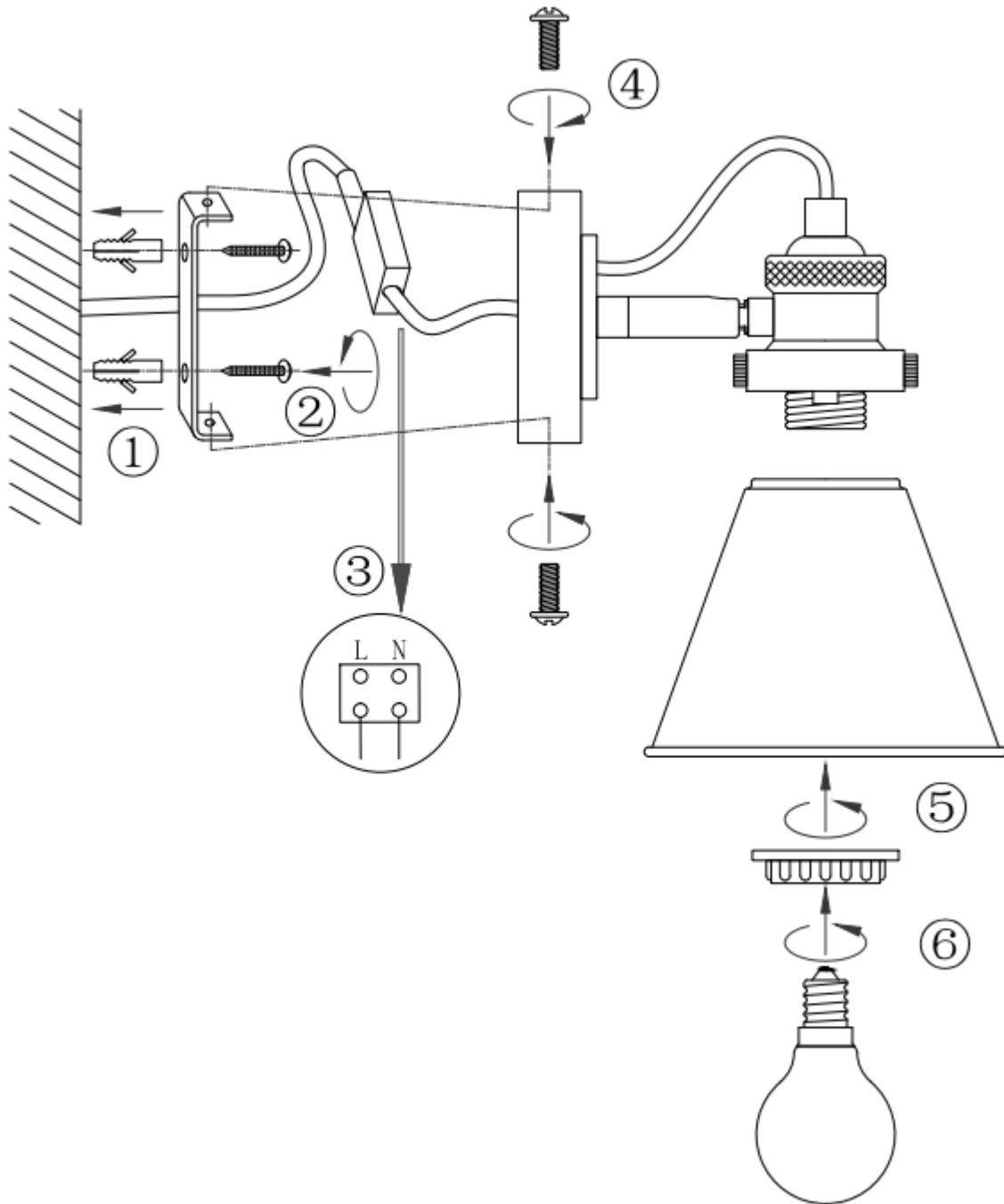
SAFETY INFORMATION

- * It is recommended that a qualified electrician is used to install this product.
- * If you are in any doubt consult a person competent to give advice on the installation of electrical equipment.
- * This fitting should be fitted in accordance with IEE Wiring Regulations and the Building Regulations
- * To prevent electrocution switch off at the mains supply before installing or maintaining this fitting. Ensure other persons cannot restore the electricity supply without your knowledge.
- * To avoid damage to concealed wiring during installation, establish the direction of the supply cable before drilling fixing holes.
- * This fitting is Class 2=  and should be fitted to a lighting supply protected by a 5 amp fuse or equivalent circuit breaker.
- * When changing the bulb, always switch off at the mains and allow the old bulb to cool down before handling. Dispose of used bulbs carefully.

INSTALLATION

1. Ensure the house electricity supply is off at the fuse board.
2. Before removing the existing fitting, carefully note the position of each set of cables. If there are loop in cables that are not connected to the light these must be terminated in a separate terminal block not connected to the fitting.
3. Remove mounting bracket from fitting by removing the retaining screws and washers, retain for later.
4. Using the mounting bracket as a template, mark and then drill the fixing holes in the wall. Ensure the screws are firmly fixed into a solid or other suitable mounting and not just the plasterboard ①
5. Attach the mounting bracket to the wall using suitable fixings. **Take care not to damage wiring** ②
6. Use a screwdriver to lever open the connector block housing and feed supply cable through the rubber sleeve. Whilst supporting the weight of the fitting, make electrical connections as follows: ③
 - Connect supply live (normally brown or red) to fitting live (marked “L”) on the terminal block.
 - Connect supply neutral (normally blue or black) to fitting neutral (marked “N”) on the terminal block.Ensure electrical connections are tight and no loose strands of wire are left out of the terminal block. Ensure terminals and rubber sleeve is correctly seated then close connector block housing by snapping together.

Please note: No earth should be connected to any part of this fitting. If any earth wires are present please terminate these in a separate terminal block (not supplied) to ensure that continuity is maintained for the earth circuit.
7. Offer fitting up to mounting bracket and secure in place using the screws and any washers removed earlier. **Take care not to trap or damage wiring in the process** ④
8. To fit the shade: ⑤ Remove the shade ring already attached to the lamp holder fit the shade over the top of the lamp holder and secure into position by refitting the shade ring. Take care not to over tighten as this may cause damage
9. Fit the bulb: Type and wattage as indicated on the fitting. **The wattage indicated must not be exceeded** ⑥
10. Switch on the electricity supply at the fuse board.



GENERAL INFORMATION

This fitting is designed for internal use only and must be fitted to a DRY SURFACE as any dampness in plaster or paint can damage the finish. **Do not use polish or abrasive cleaner - just a soft dry cloth.**

LAURA ASHLEY

IL4488

RUFUS APPLIQUE MURALE INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Ces instructions sont fournies pour votre sécurité.

Veillez les lire attentivement avant de commencer les travaux et les conserver pour référence future.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- * Il est recommandé de faire appel à un électricien qualifié pour installer ce produit.
- * En cas de doute, consultez une personne compétente pour obtenir des conseils à propos de l'installation d'un équipement électrique.
- * Ce luminaire doit être installé conformément aux Réglementations de câblage et de construction IEE.
- * Pour éviter les risques d'électrocution, coupez l'alimentation au niveau du compteur avant d'installer ou d'entretenir ce luminaire. Assurez-vous que personne ne pourra rétablir le courant sans votre connaissance.
- * Pour éviter d'endommager les câbles dissimulés pendant l'installation, déterminez la direction du câble d'alimentation avant de percer les orifices de fixation.
Cette suspension appartient à la Classe 2 = et doit être adaptée à un dispositif d'éclairage protégé par un fusible de 5 ampères ou un disjoncteur équivalent.
- * Lorsque vous remplacez l'ampoule, coupez toujours l'alimentation secteur et laissez refroidir l'ancienne ampoule avant de la manipuler. Éliminez les ampoules usées conformément à la réglementation.

INSTALLATION

1. Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée au niveau du boîtier de fusibles.
2. Avant de retirer la suspension existante, notez soigneusement la position de chaque série de câbles. S'il y a une boucle dans les câbles qui ne sont pas connectés au luminaire, il convient de les terminer dans un bornier séparé non connecté au luminaire.
3. Retirez le support de montage du luminaire en dévissant les vis de fixation et les rondelles, et conservez-le pour plus tard.
4. En utilisant le support de montage comme un modèle, marquez, puis percez les orifices de fixation dans le mur. Assurez-vous que les vis sont fermement fixées sur une solive ou un autre support adéquat pour le montage et pas seulement dans le plâtre ①
5. Fixez la plaque de montage au mur à l'aide de fixations adéquates. **Veillez à ne pas endommager les câbles** ②
6. À l'aide d'un tournevis, soulevez le boîtier du bornier et passez le câble d'alimentation à travers le manchon de caoutchouc. Tout en soutenant le poids du luminaire, effectuez les branchements électriques comme suit : ③
 - Raccordez l'arrivée électrique (normalement un fil marron ou rouge) à la prise sous tension du luminaire (marquée « L ») sur le bornier.
 - Raccordez le fil électrique neutre (normalement un fil bleu ou noir) à la prise neutre du luminaire (marquée « N ») sur le bornier.Assurez-vous que les branchements électriques sont solides et qu'aucun fil non terminé ne sort du bornier. Assurez-vous que les bornes et le manchon de caoutchouc sont correctement installés, puis refermez le boîtier du bornier.
Veillez noter : Aucun fil de terre ne doit être raccordé à toute partie de ce luminaire. Si des fils de terre sont présents, veuillez les terminer dans un bornier distinct (non fourni) pour vous assurer que la continuité du circuit de mise à la terre est préservée.
7. Placez le luminaire contre le support de montage et fixez-le en place à l'aide des vis et des rondelles précédemment retirées. **Veillez à ne pas coincer ni endommager les fils au cours de cette opération** ④
8. Pour installer l'abat-jour : ⑤ Retirez la bague de l'abat-jour déjà fixée sur le support de la lampe, placez l'abat-jour par-dessus le support de la lampe, puis fixez-le en place à l'aide de la bague d'abat-jour. Veillez à ne pas serrer excessivement, car cela risquerait de provoquer des dommages
9. Installez l'ampoule : Respectez le type et la puissance indiqués sur le luminaire. **Ne dépassez pas la puissance indiquée** ⑥
10. Reconnectez l'électricité au niveau du boîtier de fusibles.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce luminaire est destiné exclusivement à un usage à l'intérieur et doit être installé sur une SURFACE SÈCHE, car toute humidité dans le plâtre ou la peinture risquerait d'endommager sa finition. **N'utilisez pas de vernis ni de détergent abrasif, simplement un chiffon doux et sec.**

LAURA ASHLEY


IL4488

RUFUS WANDLEUCHE INSTALLATIONSANLEITUNGEN

Diese Anleitungen werden zu Ihrer Sicherheit bereitgestellt.

Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, und bewahren Sie diese zu Nachschlagezwecken auf.

SICHERHEITSINFORMATION

- * Es wird empfohlen, dieses Produkt von einem zugelassenen Elektriker installieren zu lassen.
- * Bitte fragen Sie bei Zweifeln eine bezüglich der Installation elektrischer Vorrichtungen sachkundige Person um Rat.
- * Diese Fassung sollte gemäß den IEE-Bestimmungen für Verkabelungen und den geltenden Bauvorschriften befestigt werden.
- * Schalten Sie den Strom an der Netzstromversorgung aus, bevor Sie diese Fassung einbauen oder warten, um einen Stromschlag zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass andere Personen die Stromversorgung ohne Ihre Kenntnisnahme nicht wiederherstellen können.
- * Bestimmen Sie den Verlauf der Versorgungsleitung, bevor Sie die Befestigungsbohrungen durchführen, um eine Beschädigung verdeckter Verkabelungen während der Installation zu vermeiden.
- * Diese Fassung entspricht der Klasse 2 =  und sollte daher an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die mit einer Sicherung von 5 Ampere oder einem äquivalenten Trennschalter ausgestattet ist.
- * Schalten Sie bei einem Wechsel der Glühbirne immer die Netzstromversorgung aus und lassen Sie die alte Glühbirne abkühlen, bevor Sie diese anfassen. Entsorgen Sie alte Glühbirnen sorgfältig.

INSTALLATION

1. Stellen Sie sicher, dass die hausinterne Stromversorgung am Sicherungskasten ausgeschaltet wurde.
2. Bitte notieren Sie sich sorgfältig die Position jedes Kabelsatzes, bevor Sie die vorhandene Fassung entfernen. Im Falle von Kabelschlaufen, die nicht an der Lampe angeschlossen sind, müssen diese in einer getrennten Klemmenleiste abgeschlossen werden, die nicht mit der Fassung verbunden ist.
3. Entfernen Sie die Montagehalterung von der Fassung, indem Sie die Sicherungsschrauben und Unterlegscheiben entfernen. Bewahren Sie diese für später auf.
4. Markieren und bohren Sie die Befestigungsbohrungen in die Wand, indem Sie die Halterung als Schablone verwenden. Stellen Sie sicher, die Schrauben in eine massive Wand oder einen anderen geeigneten Untergrund zu bohren, und nicht in den Verputz ①
5. Sichern Sie die Montagehalterung mit geeigneten Befestigungsmitteln an der Wand. **Achten Sie darauf, die Verkabelung nicht zu beschädigen** ②
6. Öffnen Sie mit einem Schraubenzieher das Klemmenblockgehäuse und führen Sie das Versorgungskabel durch die Gummimanschette. Stützen Sie das Gewicht der Fassung ab, während Sie die elektrischen Verbindungen wie folgt durchführen: ③
 - Verbinden Sie das spannungsführende Kabel (normalerweise braun oder rot) mit dem spannungsführenden Anschluss am Klemmenblock (mit einem „L“ markiert).
 - Verbinden Sie den Nullleiter (normalerweise blau oder schwarz) mit dem Nullanschluss der Fassung am Klemmenblock (mit einem „N“ markiert).

Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Verbindungen fest sitzen und sich keine losen Kabelstränge außerhalb des Klemmenblocks befinden. Prüfen Sie, dass die Klemmen und Gummimanschetten korrekt sitzen, schließen Sie dann das Klemmenblockgehäuse.

Achtung: An die Fassung sollte kein Erdungskabel angeschlossen werden. Falls ein Erdungskabel vorhanden ist, schließen Sie dieses bitte in einer getrennten Klemmenleiste ab (nicht im Lieferumfang enthalten), um sicherzustellen, dass die Durchgängigkeit des Erdungsschaltkreises aufrechterhalten wird.

7. Setzen Sie die Fassung oben auf die Montagehalterung und sichern Sie diese dann mit den vorher entfernten Schrauben und allen Unterlegscheiben in ihrer Position. **Achten Sie darauf, die Verkabelung dabei nicht einzuklemmen oder zu beschädigen** ④
8. So setzen Sie den Lampenschirm ein: ⑤ Entfernen Sie den bereits an der Lampenfassung befestigten Schirmring, führen Sie den Schirm oben über die Lampenfassung und sichern Sie diesen in seiner Position, indem Sie den Schirmring wieder anbringen. Achten Sie dabei darauf, diese nicht zu sehr anzuziehen, da dadurch Schäden entstehen können
9. Einsetzen der Glühbirne: Art und Wattzahl sind auf der Fassung angegeben. **Die angegebene Wattzahl darf nicht überschritten werden** ⑥
10. Schalten Sie die Stromversorgung wieder am Sicherungskasten ein.

ALLGEMEINE INFORMATION

Diese Fassung ist nur für Innenbereiche ausgelegt und muss auf einer TROCKENEN OBERFLÄCHE angebracht werden, da Feuchtigkeit im Putz oder der Farbe die Oberflächenbeschaffenheit angreifen kann. **Bitte keine Polier- oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden – nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.**